

Estonya'da Polis ve Acil Durum

Estonca kalıpları · Türkçe karşılıkları ve okunuşlarıyla

Nasıl kullanılır: Sol sütundan söylemek istediğiniz Türkçe cümleyi bulun, ortadaki karşılığını gösterin ya da sağdaki okunuşu okuyun. Karşınızdaki kişiye kağıdı göstermekten çekinmeyin — bu, dil bilmediğinizi değil, hazırlıklı geldiğinizi anlatır.

Önemli: Buradaki pratik bilgiler genel bilgilendirme amaçlıdır. Süreler, istenen belgeler ve kurum uygulamaları değişebilir; uyruğunuza, oturum durumunuza ve bulunduğunuz şehre göre farklılık gösterebilir. İşlem yapmadan önce ilgili resmî kurumdan teyit edin; hukuki, mali, sağlık ve göçmenlik konularında yerel uzmanlardan destek alın. Bu belge danışmanlık hizmeti yerine geçmez.

Acil Durumda

En kısa ve en gerekli cümleler.

Türkçe	Estonca	Okunuşu
Yardım edin!	Appi!	ap-pi
112'yi arayın!	Helistage 112!	he-lis-ta-ge ük-steys-tküm-mend kaks
Ambulans lazım.	Vaja on kiirabi.	va-ya on kii-ra-bi
Kaza oldu.	Juhtus õnnetus.	yuh-tus in-ne-tus
Yangın var.	Tulekahju!	tu-le-kah-yu
Biri yaralandı.	Keegi sai viga.	kee-gi say vi-ga
Adresim şu:	Minu aadress on:	mi-nu aad-ress on
Estoncam çok iyi değil.	Ma ei räägi hästi eesti keelt.	ma ey reeg-i hes-ti ees-ti keelt

Hırsızlık ve Kayıp

Çalınma ya da kaybolma durumunda.

Türkçe	Estonca	Okunuşu
Çantam çalındı.	Mu kott varastati.	mu kott va-ras-ta-ti
Telefonum çalındı.	Mu telefon varastati.	mu te-le-fo-n va-ras-ta-ti
Pasaportumu kaybettim.	Ma kaotasin passi.	ma ka-o-ta-sin pas-si
Eve girmişler.	Korterisse murti sisse.	kor-te-ris-se mur-ti sis-se
Şikâyetle bulunmak istiyorum.	Soovin avalduse esitada.	soo-vin a-val-du-se e-si-ta-da
Tutanak alabilir miyim?	Kas saan koopia avaldusest?	kas saan koo-pi-a a-val-du-sest

Polis Sizinle Konuşurken

Size sorulacaklar ve cevaplar.

Türkçe	Estonca	Okunuşu
Kimliğiniz var mı?	Kas teil on dokument?	kas teyl on do-ku-ment
Ne oldu?	Mis juhtus?	mis yuh-tus
Ne zaman oldu?	Millal see juhtus?	mil-lal see yuh-tus
Nerede oldu?	Kus see juhtus?	kus see yuh-tus
Anlamıyorum.	Ma ei saa aru.	ma ey saa a-ru
Tercüman istiyorum.	Soovin tõlki.	soo-vin tıl-ki
Avukatla konuşmak istiyorum.	Soovin advokaadiga rääkida.	soo-vin ad-vo-kaa-di-ga reeg-i-da

Kaza ve Sağlık

Trafik kazası ya da yaralanma.

Türkçe	Estonca	Okunuşu
Trafik kazası geçirdim.	Mul oli liiklusõnnetus.	mul o-li liik-lus-ın-ne-tus
Kimse yaralanmadı.	Keegi ei saanud viga.	kee-gi ey saa-nud vi-ga
Sigorta bilgilerimiz lazım.	Peame kindlustuse andmed vahetama.	pea-me kind-lus-tu-se and-med va-he-ta-ma
Kaza tutanağı dolduralım.	Täidame liiklusõnnetuse teate.	tey-da-me liik-lus-ın-ne-tu-se tea-te
Bu benim hatam değil.	See ei ole minu süü.	see ey o-le mi-nu süü
Hastaneye gitmem lazım.	Pean haiglasse minema.	pe-an hayg-las-se mi-ne-ma

Baştan Sona Örnek Konuşma

Kalıpların gerçek bir görüşmede nasıl sıralandığı.

Operatör	112, mis juhtus? 112, acil durumunuz nedir?
Siz	Juhtus õnnetus, keegi sai viga. Kaza oldu, biri yaralandı.
Operatör	Kus te olete? Neredesiniz?
Siz	Peatänav 12, Tallinn. Peatänav 12, Tallinn.
Operatör	Kas ta on teadvusel? Kişi bilinçli mi?
Siz	Jah, aga ta veritseb. Evet ama kanaması var.
Operatör	Kiirabi on teel. Jääge sinna. Ambulans yolda. Orada kalın.
Siz	Selge. Ma ei räägi hästi eesti keelt. Tamam. Estoncam çok iyi değil.
Operatör	Pole hullu, jääge liinile. Sorun değil, hatta kalın.

Estonya'da Bilmeniz Gerekenler

112 tek numaradır: polis, ambulans ve itfaiye buradan yönlendirilir. İngilizce ve Rusça destek verilir.

Avaldus: hırsızlık şikâyeti karakolda ya da çevrimiçi yapılabilir. Sigorta ödemesi ve pasaport yenileme için tutanağın kopyası şarttır.

Yansıtıcı zorunlu: Estonya'da karanlıkta yaya olarak yansıtıcı (*helkur*) takmak yasal zorunluluktur ve cezası vardır. Kış aylarında karanlık erken bastırır.

Tercüman hakkı: resmî ifade sırasında tercüman isteme hakkınız vardır. Anlamadığınız bir belgeyi imzalamayın.